

Distr.: General  
20 September 2023  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة  
مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الثامنة والسبعون

الجمعية العامة  
الدورة الثامنة والسبعون  
البنود 31 و 61 و 69 و 71 و 83 و 129 من  
جدول الأعمال  
منع نشوب النزاعات المسلحة  
بناء السلام والحفاظ على السلام  
القضاء على العنصرية والتمييز العنصري وكرهية  
الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب  
تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها  
سيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي  
المسؤولية عن الحماية ومنع الإبادة الجماعية وجرائم  
الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية المحتلة

رسالة مؤرخة 19 أيلول/سبتمبر 2023 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم  
لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه بيان وزارة خارجية جمهورية أذربيجان بشأن التدابير المتخذة رداً على  
استقراعات القوات المسلحة الأرمنية المتمركزة بصورة غير قانونية في منطقة قره باغ بجمهورية أذربيجان  
(انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البنود  
31 و 61 و 69 و 71 و 83 و 129 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يشار عفيف

السفير

الممثل الدائم



## مرفق الرسالة المؤرخة 19 أيلول/سبتمبر 2023 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

### بيان وزارة خارجية جمهورية أذربيجان بشأن التدابير المتخذة رداً على استفزازات القوات المسلحة الأرمنية المتمركزة بصورة غير قانونية في منطقة قره باغ بجمهورية أذربيجان

19 أيلول/سبتمبر 2023

في 19 أيلول/سبتمبر 2023، أقدمت القوات المسلحة الأرمنية المتمركزة في منطقة قره باغ بأذربيجان على ارتكاب عدد من الاستفزازات العسكرية والهجمات الإرهابية الواسعة النطاق.

ونتيجة لانفجار ألغام أرضية زرعتها مجموعات الاستطلاع والتخريب الأرمنية لأغراض إرهابية على طريق أحمدبيلي - فضولي - شوشا، قُتل وجرح مدنيون وجنود من القوات الداخلية التابعة لوزارة الشؤون الداخلية. وعلاوة على ذلك، تعرضت وحدات الجيش الأذربيجاني لإطلاق النار بمدافع الهاون والأسلحة الصغيرة. ونتيجة لذلك، أصيب جنديان من الجيش الأذربيجاني بجروح.

ورصد الجيش الأذربيجاني القوات المسلحة الأرمنية وهي تحصن مواقعها القتالية وتعدّ وحداتها لمستوى عال من التأهب القتالي من أجل مواصلة تلك الاستفزازات.

وقد اتخذت تدابير محلية لمكافحة الإرهاب في المنطقة من أجل منع الاستفزازات الواسعة النطاق التي تقوم بها القوات المسلحة الأرمنية الموجودة في منطقة قره باغ الاقتصادية، وكفالة تنفيذ أحكام البيان الثلاثي، ونزع سلاح وحدات القوات المسلحة الأرمنية وسحبها من أراضي أذربيجان، وتحديد هياكلها الأساسية العسكرية، وكذلك من أجل ضمان سلامة السكان المسالمين والموظفين المدنيين والأفراد العسكريين المشاركين في أعمال إعادة الإعمار في المنطقة وإعادة فرض النظام الدستوري لجمهورية أذربيجان.

وفي إطار التدابير المتخذة، استُخدمت منظومات أسلحة عالية الدقة لتعطيل مواقع تشكيلات القوات المسلحة الأرمنية في الخطوط الأمامية والمناطق الخلفية، ومواقعها الطويلة الأجل التي تطلق منها نيرانها، وأصولها القتالية ومرافقها العسكرية.

وتستهدف التدابير المتخذة التشكيلات العسكرية غير القانونية والهياكل الأساسية العسكرية بشكل حصري.

ولا تستهدف أذربيجان السكان المدنيين. وفي هذا الصدد، لا بد للسكان المدنيين الأرمن أن يبتعدوا عن الأهداف العسكرية.

وقد أعلنت أذربيجان مرارا وتكرارا أن استمرار وجود وحدات من القوات المسلحة الأرمنية في منطقة قره باغ بأذربيجان بما يخالف أحكام البيان الثلاثي الصادر في 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 يشكل تهديدا خطيرا للسلام والاستقرار في المنطقة.

والسبيل الوحيد لتحقيق السلام والاستقرار في المنطقة هو الانسحاب الكامل وغير المشروط للقوات المسلحة الأرمنية من منطقة قره باغ بأذربيجان وحل النظام العميل.